



Ce contenu est rédigé grâce aux ressources de AG&D© et Montessori Lifestyle©  
<https://www.ag-d.fr/>



## 14<sup>E</sup> LIVRE HELPY “L’ORIGINE DES EXPRESSIONS POPULAIRES”

### QUELQUES CONSEILS :

- ✓ **Avant de démarrer l’activité**, proposez-la à votre proche : surtout, **ne la lui imposez pas**. Si cela ne le tente pas une première fois, n’hésitez pas à l’y inviter plus tard dans la journée ou dans la semaine !
- ✓ **Pendant toute l’activité, veillez à donner des objets à manipuler** à votre proche : il faut qu’il n’ait à aucun moment les mains vides ! Manipuler apaise et facilite la concentration, disait Maria Montessori !
- ✓ **Asseyez-vous du côté dominant** de votre proche (celui qui est le plus valide).
- ✓ **Soyez patient**, ne bousculez pas votre proche, **respectez les silences**, répétez ce qu’il vous a dit, pour montrer que vous l’écoutez activement. **Valorisez votre proche** en réagissant avec enthousiasme et en affirmant que ce qu’il raconte est sensé.
- ✓ **Clôturez l’activité en 3 temps** : d’abord, remerciez votre proche ; puis, demandez-lui s’il a apprécié cette activité ; enfin, demandez-lui s’il aimerait recommencer !

### PRÉPARATION EN AMONT :

- ✓ **Imprimez le livre**, en recto seulement, puis agrafez les différentes pages pour en faire un livre.
- ✓ **Sélectionnez des magazines, des livres, des images** dans lesquels vous chercherez avec votre proche des images pour illustrer les histoires.
- ✓ **Munissez-vous de ciseaux, de colle ou de scotch**.

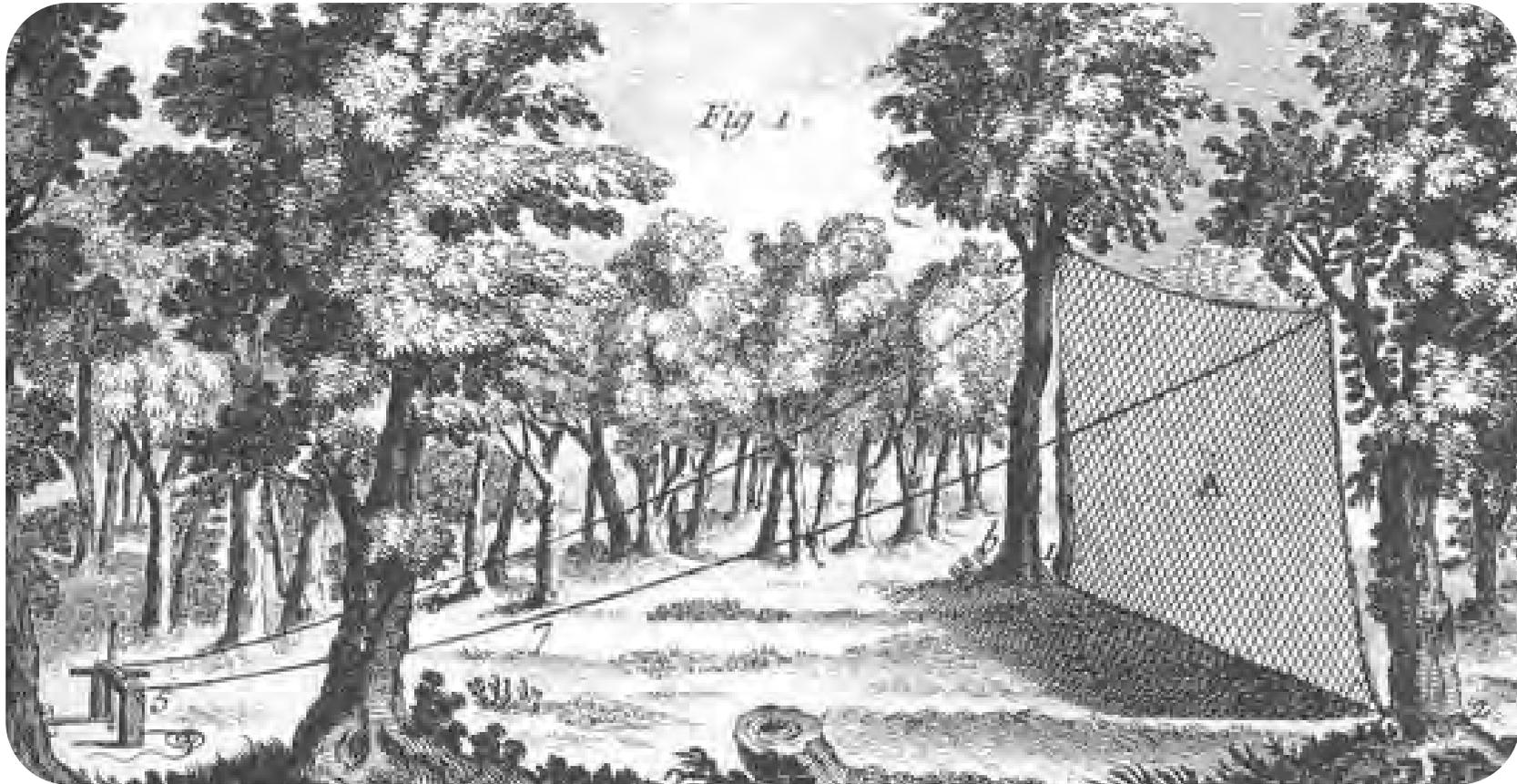


## DÉROULÉ DE L'ATELIER :

1. **Proposez à votre proche de lire ensemble un livre** qui évoquera la thématique du jour et **invitez-le à s'asseoir à vos côtés**, dans un canapé. **Installez-vous de son côté dominant.**
2. **Demandez-lui s'il souhaite lire la première histoire**, ou s'il préfère que vous commenciez.
3. **Laissez-lui la possibilité de vous interrompre** pour commenter, cela n'a pas d'importance !
4. **À la fin de la lecture de la page, demandez-lui s'il a apprécié** cette histoire, si celle-ci a **évoqué des souvenirs.**
5. **À la fin de la première page, proposez à votre proche de changer de lecteur** pour la page suivante.  
Et ainsi de suite !
6. **Après avoir lu ensemble les histoires, passez aux questions** : posez à votre proche les questions proposées dans le livret, et réagissez avec chaleur à ses récits, échangez avec lui, posez-lui des questions.
7. **Regardez ensemble et commentez les œuvres imprimées.** Ou bien, **cherchez vous-mêmes, dans des magazines**, des images pour illustrer chaque histoire. **Vous pouvez les coller au dos de l'histoire à laquelle elles correspondent.**
8. **Soyez toujours à l'écoute de votre proche**, n'hésitez pas à interrompre l'atelier à tout moment, s'il se fatigue.  
Vous pourrez éventuellement reprendre la conversation plus tard.
9. **À la fin, remerciez votre proche, demandez-lui si cette activité lui a plu** et s'il souhaite continuer une prochaine fois !

# EXPRESSION POULAIRE N°1

"Tomber dans le panneau"



Il faut entendre sous la formule «**tomber dans le panneau**», la phrase «**tomber dans le piège**». Au 15<sup>e</sup> siècle, le "**panneau**" était un filet de chasse tendu sur le passage des petits animaux sauvages. Il permettait aux chasseurs de les capturer sans avoir besoin de s'approcher et donc, sans les effrayer. La viande était alors bien meilleure.

On disait ainsi que l'on «**tendait un panneau**» lorsque l'on s'apprêtait à capturer du gibier. Depuis, on emploie cette expression pour dire qu'une personne s'est fait piéger sans s'en rendre compte.

# EXPRESSION POULAIRE N°2

"Avoir la bosse des maths"



Cette expression renvoie à l'idée que certaines personnes seraient naturellement plus douées en mathématiques que d'autres.

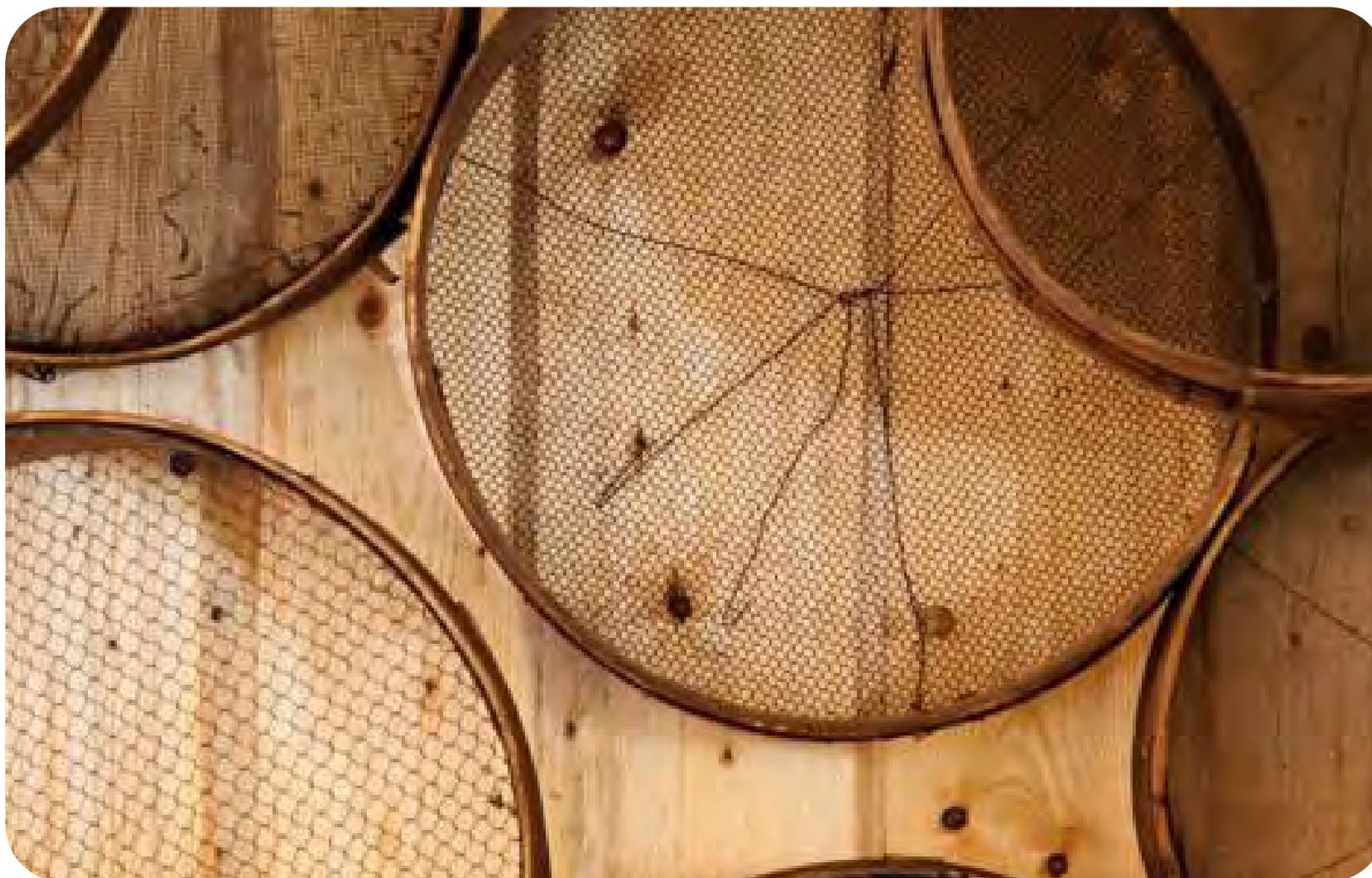
Pour la comprendre, il faut la prendre au sens littéral.

Les personnes douées en mathématiques auraient **une bosse** située sur le crâne permettant de les reconnaître.

Cela est en tout cas l'idée émise par le neurologue allemand **Franz Joseph Gall** au début du 19<sup>e</sup> siècle. Le médecin pensait que les enfants au front haut et bosselé étaient plus susceptibles de devenir de grands scientifiques que les chérubins au front bas et plat. C'est ainsi que naquit l'expression «**avoir la bosse des maths**». Amusant, non?

# EXPRESSION POPULAIRE N°3

"Trier sur le volet"



L'expression n'a rien à voir avec le volet de votre fenêtre.

Au Moyen-Âge, on parlait de "**volet**" pour évoquer un petit voile, tissu extrêmement fin et léger. Avec un peu de vent il pouvait "voleter".

Cette étoffe servait à fabriquer des tamis.

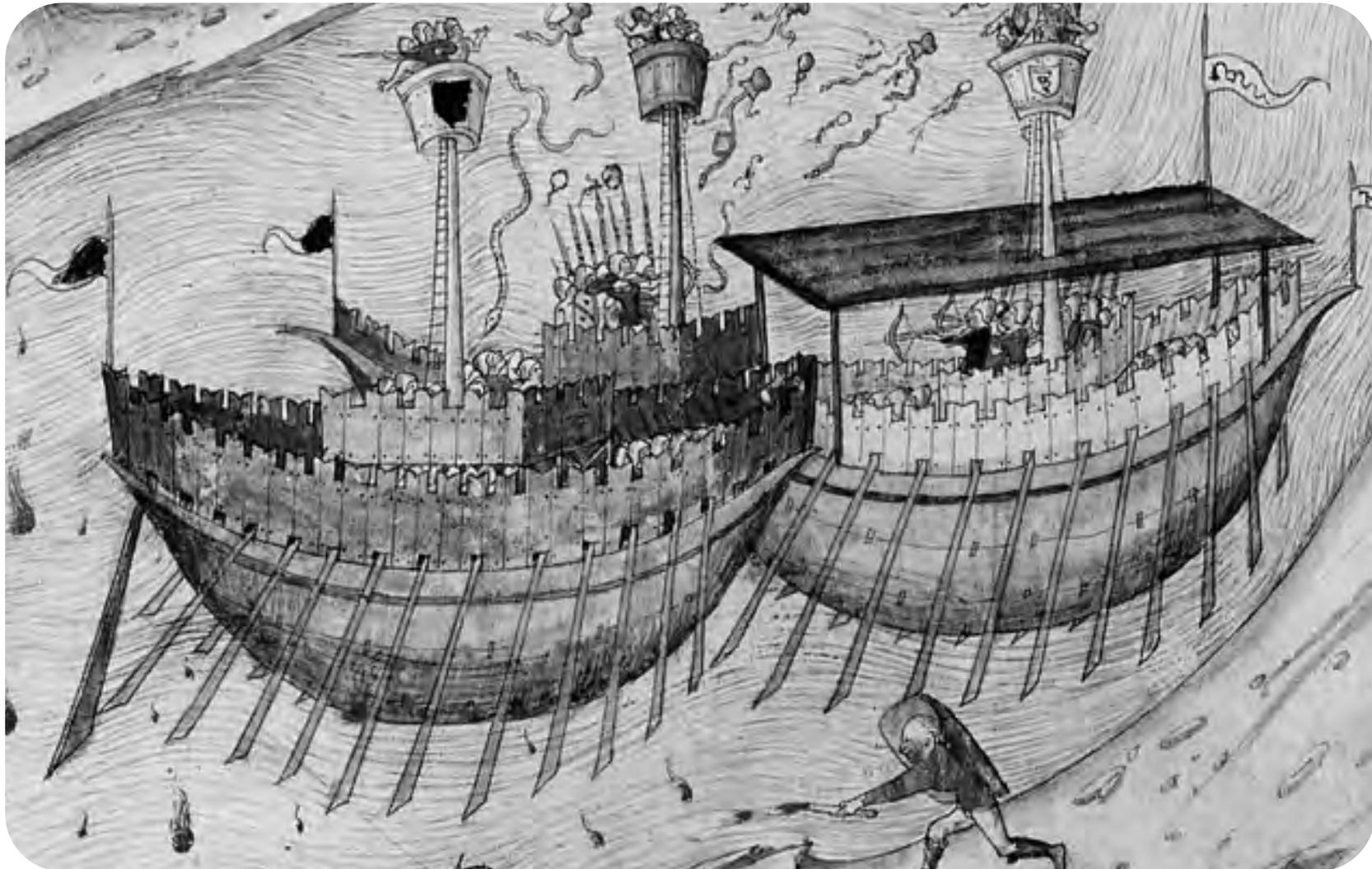
On l'utilisait pour **trier des graines**.

Au 15<sup>e</sup> siècle, le volet n'est plus un tissu mais **une assiette de bois** qui a exactement la même utilisation mais plutôt pour **les fèves et les pois**.

En 1532, **Rabelais** a le génie, dans son **Pantagruel**, de transposer l'expression des pois aux personnes, il parle alors d'élus, choisis et triés comme "des beaux pois sur le volet". L'expression est restée pour dire de sélectionner avec soin.

# EXPRESSION POPULAIRE N°4

"Avoir la dalle"



Cela signifie avoir très très faim.

C'est au Moyen-Age en 1331 que **“la dalle”** apparaît dans le vocabulaire marin.

La dalle ou dalot désigne **un petit conduit** par lequel on évacue l'eau par dessus bord.

Le premier emploi de la dalle dans un sens imagé remonte à 1450. Elle représente toujours un tuyau : **le gosier.**

Puis au 19<sup>e</sup> siècle on se **“rince la dalle”** et on a la **“dalle en pente”** lorsque l'on boit et que l'on mange en grande quantité.

Petit à petit “Avoir la dalle en pente” veut dire avoir faim. L'expression se simplifie au 20<sup>e</sup> siècle et **“avoir la dalle”** reste l'expression imagée pour signifier “avoir très faim” en France. Sauf au Québec où la dalle reste un tuyau ou une gouttière !

# EXPRESSION POPULAIRE N°5

"Tomber des nues"



Que ce soit clair dès le départ, il ne s'agit ici aucunement de discuter nudité.

L'expression « **tomber des nues** » signifie que l'on est ahuri face à une nouvelle ou un fait, que l'on est stupéfait ou que l'on ne comprend rien à la situation vécue. Il est vrai qu'au 17<sup>e</sup> siècle l'utilisation du verbe « **tomber** » était liée à **l'étonnement** : notre esprit est bouleversé par une nouvelle à tel point qu'elle peut nous faire vaciller. Le mot « **nue** » désigne un nuage, généralement élevé dans le ciel.

Il existe des expressions synonymes telles que « tomber de sa chaise », « tomber de haut », « tomber du ciel ». Oui, on tombe beaucoup lorsque l'on est étonné, et ce n'est pas un hasard...

# EXPRESSIONS POPULAIRES

## LES QUESTIONS



### QUESTION 1 :

Connaissez-vous ces expressions ? En connaissez-vous d'autres ?

### QUESTION 2 :

Quelles sont les expressions que vous utilisez le plus au quotidien ?

### LE SAVIEZ-VOUS ?

L'expression populaire française « **partir à Tataouine** » est une locution verbale appartenant au registre familier. Elle est utilisée aujourd'hui au sens figuré pour désigner une destination imaginaire, , un lieu qui n'existe pas ou un endroit très lointain. Elle est majoritairement employée avec une connotation péjorative. Lorsqu'il s'agit d'un lieu qui existe, l'expression peut sous-entendre que l'endroit en question n'est pas agréable, accueillant, voire complètement dénué d'intérêt.